

אֲוִי־דְבַר אֱלֹהִים אֵת כָּל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לֵאמֹר:

1God spoke all these words, to respond:

בְּאֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

2I am the Lord, your God, Who took you out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

אֲנִשְׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים:

3You shall not have the gods of others in My presence.

גְּלֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל פְּנֵי

4You shall not make for yourself a graven image or any likeness which is in the heavens above, which is on the earth below, or which is in the water beneath

the earth.

דְּלֹא תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל | וְכֹל תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם | מִמַּעַל

וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם | מִתַּחַת לָאָרֶץ:

5You shall neither prostrate yourself before them nor worship them, for I, the Lord, your God, am a zealous God, Who visits the iniquity of the fathers upon the

sons, upon the third and the fourth generation of those who hate Me,

הֲלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא תַעֲבֹדֵם

כִּי אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא פֶקֶד עֵוֹן אָבוֹת עַל בָּנִים עַל שְׁלֵשִׁים

וְעַל רִבְעִים לְשִׁנָּאִי

6and [I] perform loving kindness to thousands [of generations], to those who love Me and to those who keep My commandments.

וְוַעֲשֶׂה חֶסֶד לְאֵלְפִים לְאַהֲבֵי וּלְשֹׂמְרֵי מִצְוֹתַי

7You shall not take the name of the Lord, your God, in vain, for the Lord will not hold blameless anyone who takes His name in vain.

זֵלָא

תִּשָּׂא אֶת שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשׁוּא כִּי לֹא יִנְקָה יְהוָה אֵת אֲשֶׁר יִשָּׂא

אֶת שְׁמוֹ לַשְּׁוֹא:

8Remember the Sabbath day to sanctify it.

חֲזָכוֹר אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ

9Six days may you work and perform all your labor,

שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל

מְלֶאכֶתְךָ:

10but the seventh day is a Sabbath to the Lord, your God; you shall perform no labor, neither you, your son, your daughter, your manservant, your maidservant,

your beast, nor your stranger who is in your cities.

וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת | לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא

תַּעֲשֶׂה כָּל מְלָאכָה אַתָּה | וּבִנְךָ וּבִתְּךָ עַבְדְּךָ וְאִמָּתְךָ וּבְהֵמָתְךָ וְגֵרְךָ

אֲשֶׁר בַּשָּׁעַרֶיךָ:

11For [in] six days the Lord made the heaven and the earth, the sea and all that is in them, and He rested on the seventh day. Therefore, the Lord blessed the

Sabbath day and sanctified it.

יְאָכִי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת

הָאָרֶץ אֶת הַיָּם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּם וַיִּנַּח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי עַל כֵּן בֵּרַךְ

יְהוָה אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֵׁהוּ:

12Honor your father and your mother, in order that your days be lengthened on the land that the Lord, your God, is giving you.

יְבַכְּבְּד

אֶת אָבִיךָ וְאֶת אִמְךָ לְמַעַן יֵאָרְכוּן יְמֶיךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר יְהוָה

אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לְךָ:

13 You shall not murder. You shall not commit adultery. You shall not steal. You shall not bear false witness against your neighbor.

יגלא

תִּרְצָח: ׀ לֹא תִנְאַף: ׀ לֹא תִגְנֹב: ׀ לֹא תַעֲנֶה בְרֵעֲךָ עַד שֶׁקֶר

14 You shall not covet your neighbor's house. You shall not covet your neighbor's wife, his manservant, his maidservant, his ox, his donkey, or whatever belongs

to your neighbor." יִדְלֹא תַחֲמַד בַּיִת רֵעֶךָ ׀ לֹא תַחֲמַד אִשְׁתִּי רֵעֲךָ וְעַבְדּוֹ

וְאִמָּתוֹ וְשׂוֹרוֹ וְחֲמָרוֹ וְכָל אֲשֶׁר לְרֵעֲךָ

15 And all the people saw the voices and the torches, the sound of the shofar, and the smoking mountain, and the people saw and trembled; so they stood from

afar. טוֹוֹכָל הָעַם רֹאִים אֶת הַקּוֹלֹת וְאֶת הַלְּפִידִם וְאֶת קוֹל הַשֹּׁפָר

וְאֶת הָהָר עָשָׁן וַיֵּרֶא הָעַם וַיִּנְעוּ וַיַּעֲמְדוּ מֵרָחֵק

16 They said to Moses, "You speak with us, and we will hear, but let God not speak with us lest we die."

טזוֹיֵאמְרוּ אֵל

מִנְשֵׁה דִבֶּר אֶתָּה עִמָּנוּ וְנִשְׁמָעָה וְאֵל יִדְבַר עִמָּנוּ אֱלֹהִים פֶּן נָמוּת

17 But Moses said to the people, "Fear not, for God has come in order to exalt you, and in order that His awe shall be upon your faces, so that you shall not sin."

יזוֹיֵאמֶר מִנְשֵׁה אֵל הָעַם אֵל תִּירָאוּ כִּי לְבַעֲבוֹר נִסוֹת אֶתְכֶם

בָּא הָאֱלֹהִים וּבַעֲבוֹר תִּהְיֶה יְרֵאתוֹ עַל פְּנֵיכֶם לְבַלְתִּי תִחַטְּאוּ

18 The people remained far off, but Moses drew near to the opaque darkness, where God was.

יחַוֵּיעַמַד הָעַם מֵרָחֵק

וּמֹשֶׁה נִגַּשׁ אֶל הָעֶרְפָּל אֲשֶׁר שָׁם הָאֱלֹהִים:

19The Lord said to Moses, "So shall you say to the children of Israel, You have seen that from the heavens I have spoken with you.

יִטְוִיאֶמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה כֹּה תֹאמַר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אַתֶּם רְאִיתֶם כִּי
מִן הַשָּׁמַיִם דִּבַּרְתִּי עִמָּכֶם:

20You shall not make [images of anything that is] with Me. Gods of silver or gods of gold you shall not make for yourselves.

כֹּלֵא

תַּעֲשֹׂן אֵתִי אֱלֹהֵי כֶסֶף וְאֱלֹהֵי זָהָב לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם:

21An altar of earth you shall make for Me, and you shall slaughter beside it your burnt offerings and your peace offerings, your sheep and your cattle. Wherever

I allow My name to be mentioned, I will come to you and bless you. כַּאֲמֻזְבַּח אֲדָמָה תַעֲשֶׂה לִּי וְזִבְחָתָּ

עָלָיו אֶת עֹלְתֶיךָ וְאֶת שְׁלַמֶיךָ אֶת צֹאנֶךָ וְאֶת בְּקָרְדֶּךָ בְּכֹל הַמָּקוֹם
אֲשֶׁר אֲזַכִּיר אֶת שְׁמִי אָבוֹא אֵלֶיךָ וּבִרְכַתֶיךָ:

22And when you make for Me an altar of stones, you shall not build them of hewn stones, lest you wield your sword upon it and desecrate it.

כִּבּוֹאֵם מִזְבַּח אֲבָנִים תַעֲשֶׂה לִּי לֹא תִבְנֶה אֶתְהֶן גְּזִית כִּי חֲרָבְךָ
הֵנִיפְתָּ עָלֶיהָ וַתַּחֲלֵלָהּ:

23And you shall not ascend with steps upon My altar, so that your nakedness shall not be exposed upon it! "

כַּגּוֹלֵא תַעֲלֶה

בְּמַעֲלֹת עַל מִזְבְּחִי אֲשֶׁר לֹא תִגָּלֶה עֶרְוַתְךָ עָלָיו